

## I AVVERTENZE GENERALI:

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Prima di procedere alla connessione dell'apparecchio in rete assicurarsi che sia tolta tensione.
- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vetro di protezione o sostituirlo nel caso se ne osservino incrinature o fessurazioni richiedendo i ricambi originali alla ditta costruttrice.
- L'installatore deve garantire il corretto montaggio meccanico ed elettrico dell'apparecchio.
- Per il fissaggio a soffitto impiegare solo materiale conforme alle norme dell'ispettorato dei lavori edili.
- Per apparecchi con sorgenti Led, la sorgente luminosa contenuta deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.
- Se il cavo flessibile esterno viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal servizio di assistenza o dal personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

## GB GENERAL WARNING:

- The safety of the unit is guaranteed only if these instructions are followed correctly; therefore please retain them.
- During assembly or lamp replacement, be sure that the power supply has been cut off, before making connections to the mains.
- The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.
- Do not use light fittings without protection glass shield, replace the glass if cracks appear. ask the factory for original spare parts.
- The installer should guarantee the correct mechanical and electrical installation of the light fixture.
- Material used for ceiling fixation should conform to relevant building regulations.
- With reference led luminaire's, the light source contained shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- If the external flexible cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, the after-sales service or equivalent qualified personnel in order to avoid danger.

## F AVERTISSEMENTS GENERAUX:

- La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'utilisation appropriée des instructions suivantes; il est donc nécessaire de les garder.
- Avant d'effectuer les connexions de réseau, pendant le montage ou le remplacement des lampes, s'assurer d'avoir débranché la tension.
- L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Ne pas utiliser les appareils sans verre de protection et le remplacer si fêlé ou fissuré.
- Demander des pièces originales au fabricant.
- L'installateur doit garantir le montage mécanique et électrique correcte de l'appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de garantir la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système rail et les luminaires.
- En référence luminaires à Led, la source de lumière contenue ne doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée.
- Si le câble flexible externe est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son service après-vente ou un personnel qualifié équivalent afin d'éviter tout danger.

## D ACHTUNG:

- Die Sicherheit des Gerätes ist nur bei ordnungsgemäßer Befolgung nachstehender Anweisungen gewährleistet; demzufolge sind die Anleitungen unbedingt aufzubewahren.
- Bevor sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich das die Stromzufuhr unterbrochen wurde.
- Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzglas und ersetzen Sie es nicht, wenn Beschädigungen oder Risse festgestellt werden, fordern Sie bitte originale Ersatzteile des Herstellers an
- Der Installateur muss die korrekte mechanische und elektrische Montage des Geräts sicherstellen.
- Verwenden Sie zur Befestigung an der Decke nur Material, das den Vorschriften der Bauaufsichtsbehörde entspricht.
- Bei Leuchten mit LED-Quellen darf die enthaltene Lichtquelle nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von gleichwertig qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
- Wenn das externe flexible Kabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder gleichwertig qualifiziertem Personal ausgetauscht werden um Gefahren zu vermeiden.

NC. 822671

# SOLARIS MCL FISSO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGEANWEISUNGEN

INDICE MODIFICHE / MODIFICATION INDEX

|   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



SOLARIS MCL FISSO



SOLARIS MINI MCL FISSO

## CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUE TECHNIQUES - TECHNISCHE MARKMALE

IP 65  
IK 06

Protezione stagno alla polvere e ai getti d'acqua  
Watertight protection against dust and water jets  
Protection étanche contre la poussière et les jets d'eau  
Wasserdichter Schutz gegen Staub und Strahlwasser



Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili  
Light fixture which can be mounted on normally inflammable surfaces  
Appareil qui peut être installé sur surfaces normalement inflammables  
Leuchte die auf normal entflammbaren Oberflächen montiert werden kann



Apparecchio di classe I  
Class I light fixture  
Appareil de classe I  
Klasse I Leuchte



Apparecchio conforme alle direttive BT 2006/95/CE  
Light fixture in conformity with the norms BT 2006/95/CE  
Appareil en conformité avec les normes BT 2006/95/CE  
Leuchte gemäß den Normen 2006/95/CE Niedervolt

## ATTENZIONE - ATTENTION - CAUTION



GRUPPO DI RISCHIO 0 (secondo norma EN 62471-2008) - RISK GROUP 0 (accordance with EN 62471-2008)  
GROUPE DE RISQUE 0 (selon la norme EN 62471-2008) - GEFAHRENGRUPPE 0 (nach der Norm EN 62471-2008)

Gli apparecchi potrebbero subire modifiche tecniche senza preavviso  
The devices could have technical modifications or updates without prior notice  
Les appareils peuvent subir des modifications techniques sans préavis  
Die Geräte können ohne vorherige Ankündigung technischen Änderungen unterzogen werden



SIDE S.p.a. - Via C.Cattaneo, 90 - 20851 LISSONE (MB) - Italy - Tel. 039 2449001 r.a. - Fax 039 2459338  
Sede legale: Via Italia, 39 - 20900 Monza (MB)  
Cap. Soc. int. Vers. 3.000.000 - Reg. Soc. Trib. di Monza n. 22645 - C.C.I.A.A. n. 1102034



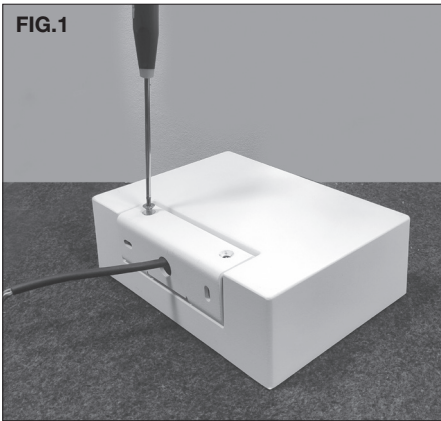


FIG.1

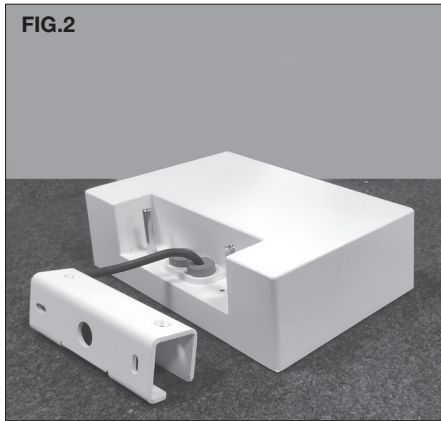


FIG.2

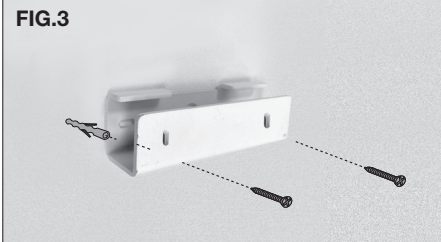


FIG.3

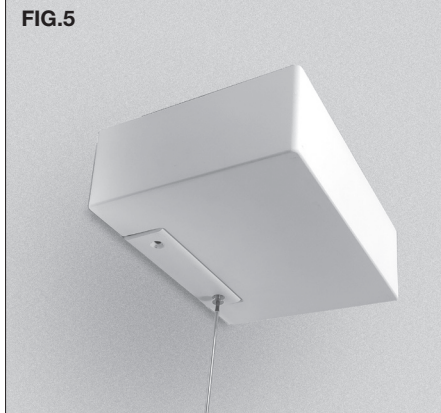


FIG.5

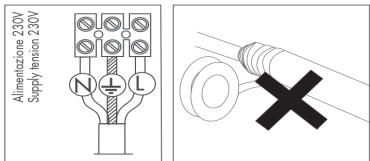


FIG.4

### INSTALLAZIONE APPARECCHIO

- Svitare le viti. **FIG.1**
- Aprire il coperchio. **FIG.2**
- Fissare a muro la piastrina con due tasselli di adeguate dimensioni, INTERASSE 100mm. **FIG.3**
- Cablare il corpo. **FIG.4**
- Chiudere l'apparecchio. **FIG.5**

### CONNESSIONE ELETTRICA

- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica 220/240Vac 50/60Hz utilizzando una morsettiere (non fornita con l'apparecchio) multipolare a 3 poli conforme alla IEC 998-2-1 o alla IEC998-2-2 alloggiata in una scatola avendo grado di protezione min. IP65. **FIG. 4**

### ATTENZIONE:

- In caso di rottura o danneggiamento del vetro o mancato funzionamento dei Led contattare la ditta costruttrice per la sostituzione.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire gli apparecchi.

### INSTALLATION OF FIXTURE

- Unscrew the screws. **FIG.1**
- Open the cover. **FIG.2**
- Fix the plate to the wall. INTERLINE 100mm. **FIG.3**
- Wire connection. **FIG.4**
- Close the cover. **FIG.5**

### ELECTRICAL CONNECTION

- The installation must be performed by qualified personnel.
- Connect the appliance to the 220/240Vac 50/60Hz electrical network using a 3-pole multipolar terminal block (not supplied with the appliance) compliant with IEC 998-2-1 or IEC998-2-2 protection min. IP65. **FIG. 4**

### ATTENTION:

- In case breakage or damage of the glass or failure in operation of the LEDs please contact the manufacturer for replacement.
- Do not use pressure washers to clean the fixture.

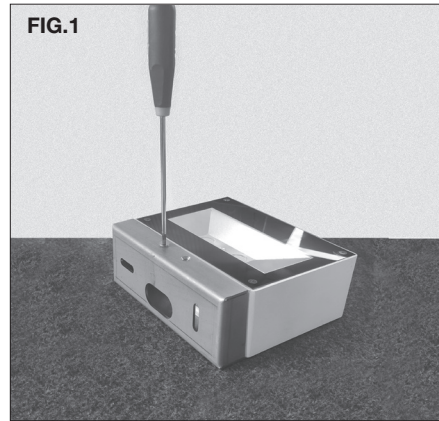


FIG.1

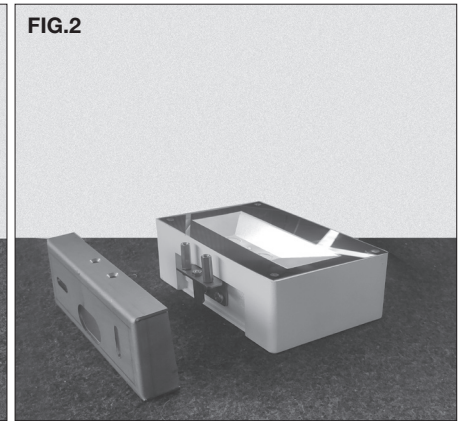


FIG.2

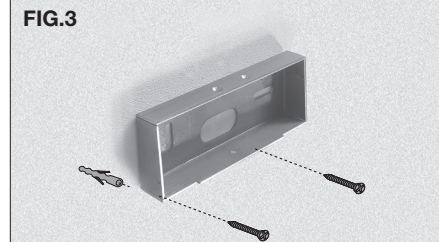


FIG.3

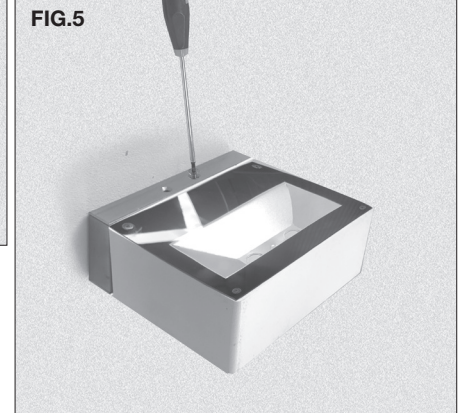


FIG.5

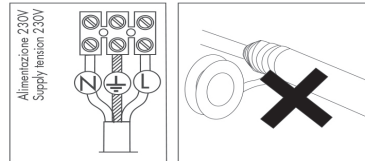


FIG.4

### INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Dévisser les vis. **FIG.1**
- Ouvrez le couvercle. **FIG.2**
- Fixez le support au mur avec des vis et chevilles appropriées, INTERASSE 100mm. **FIG.3**
- Câbler. **FIG.4**
- Fermer le couvercle. **FIG.5**

### CONNESSION ÉLECTRIQUE

- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Connecter l'appareil à l'alimentation 220/240Vac 50/60Hz à l'aide d'un bornier multipolaire à 3 pôles (non fourni avec l'appareil) conforme à la norme CEI 998-2-1 ou CEI998-2-2 logé dans un coffret ayant une protection min. IP65. **FIG. 4**

### ATTENTION:

- En cas de bris de verre ou de dommage ou de panne fonctionnement des LED contacter le fabricant pour remplacement.
- N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression pour nettoyer les appareils.

### INSTALLATION DER LEUCHTE

- Die Schrauben auslösen und entfernen. **FIG.1**
- Den Deckel öffnen. **FIG.2**
- Die Wandplatte durch zwei Dübeln von passender Größe befestigen. Bohrabstand 100 mm. **FIG.3**
- Den Speisekabel am Gerät verdrahten. **FIG.4**
- Die Leuchte Schließen. **FIG.5**

### ELEKTRISCHE VERBINDUNG

- Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät mit einem 3-poligen multipolaren Klemme (nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten) gemäß IEC 998-2-1 oder laut IEC998-2-2 in einem IP65 Verteilerkasten an die 220/240Vac 50/60Hz Stromversorgung an. **FIG.4**

### ACHTUNG:

- Bei Bruch oder Beschädigung des Glases oder Betriebsstörungen der LEDs wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um Ersatz zu erhalten.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, um das Gerät zu reinigen.